

晏子春秋词汇研究

唐德正 著

【古典文献学丛书】

中州古籍出版社

【古典文献学丛书】

晏子春秋词汇

图书馆
工业学院
藏书章
江德正著

中州古籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

晏子春秋词汇研究/唐德正著. - 郑州: 中州古籍出版社,
2008.4
(古典文献学丛书)
ISBN 978-7-5348-2850-8

I. 晏… II. 唐… III. 晏子春秋—词汇—研究 IV. H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 186741 号

责任编辑: 杨天荣

责任校对: 杨 柳

出 版 社: 中州古籍出版社

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮政编码: 450002)

发行单位: 新华书店

承印单位: 新千年印制有限公司

开 本: 880×1230mm 1/32

印 张: 6.75

字 数: 210 千字

版 次: 2008 年 4 月第 1 版

印 次: 2008 年 4 月第 1 次印刷

定价: 22.00 元

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换。

序 言

德正君的《晏子春秋词汇研究》就要出版了,要我写个序言,我很高兴,这不仅因为我们有师生之谊,更因为我认为德正君的书是一部有价值的学术专著。

《晏子春秋词汇研究》属专书词汇研究。我们知道,专书词汇研究是断代词汇研究的基础,也是汉语词汇史研究的基础。这种研究是非常有意义的。汉语词汇史研究,目前,还是蒋绍愚先生在十几年前说的,有两大任务。首先,“要对从先秦到明清的各个历史时期的词语一个一个地搞清楚,对汉语各个时期的词汇的面貌有一个比较清晰的了解”。第二,“对汉语词汇做系统的、理论的研究”。这两方面的工作要同时进行。(蒋绍愚《古汉语词汇纲要》,北京大学出版社1989年版,第2页)德正君的《晏子春秋词汇研究》,所努力做的就是这两个方面的工作。

《晏子春秋》写作时代大致清楚,大多是对话语体和叙述语体,口语性很强,是战国中晚期很重要的语料。《晏子春秋词汇研究》,于专书词汇研究非常得法,展现了《晏子春秋》的词汇面貌,又把它前与《诗经》《左传》《论语》比较,后与《韩非子》《吕氏春秋》比较,展现了战国中晚期特定时段的词汇面貌。我们认为,它至少有如下优点值得称道:

一、版本选择准确,语言的时代定位合理

《晏子春秋》的取材有史料,也有民间传说,因此一向不为学者所重视。清代以前,只是为着保存而传抄传刻,错讹较多,是最难读的文献之一。清代才有学者整理。这样,选择哪一种版本作为对象就是一个重要问题。版本选择,实际就是判断语料的可靠性,选择语料问题。依我看,至少有两种本子可用,一是30年代世界书局《诸子集成》中张纯一《晏子春秋校注》,它吸收了清人孙星衍、卢文弨、王念孙等十几人的成果。二是中华书局《新编诸子集成》中吴则虞《晏子春秋集释》,它又吸收了张纯一等人的成果。德正选择了后者,后出转精。这个选择是最合适的。研究中,又剔除了引用《诗经》等前时资料,语料的可靠性就更大。

还有对《晏子春秋》语料的时代定位问题。此前的研究,有所谓春秋说、战国说、秦统一以后一段时间说、汉初说等。德正采用最早的一批材料产生于春秋末期,陆续增补,战国中后期完成说,认为它主要反映了战国中晚期的语言情况。德正采用这个说法,并不是一味接收,在每一种词汇现象的时代前后的比较中,时常观察这一问题。如联合式复合词比较中还说:

《诗经》中有复合词729个,其中联合式209个,占复合词总数的28.7%;《左传》有复合词1164个,其中联合式302个,占复合词总数的26%;《吕氏春秋》有复合词992个,其中联合式有448个,占复合词总数的45%;而《晏子》的联合式占复合词总数的46.8%,略与《吕氏春秋》的比例相当。从一定意义上说,这也可以从一个侧面反映出《晏子》的大致成书时代。

同一语言现象在前后书中的出现频率,对于确定时代是有意

义的。

二、以基本词汇(附以一般词汇)、复音词、同义词、
反义词、传世本与出土本综合研究五项为重点，
比较全面地展示了专书词汇的格局

专书词汇研究怎么写,写些什么内容?或者说专书词汇研究格局是怎样的?依我的理解,至少要考虑到两个方面,一是所写专书的词汇特点,二是断代词汇史、词汇通史的需要。第一点,所写专书词汇的特点,是根本。可以全面地写,也可以写专题。写清楚了专书词汇的特点,它能联系起词汇史的上下关系,或者会补充词汇史上某些缺项。德正以基本词汇(附以一般词汇)、复音词、同义词、反义词、传世本与出土本词汇比较研究五项为重点,同时这些内容也是特点,比较全面地展示了《晏子春秋》的词汇的基本面貌。这些内容都是断代词汇史、词汇通史所不可缺少的。我们最感兴趣的是基本词汇的描写,因为它最能反映一部专书的词汇面貌,也是词汇断代史、通史最需要有的。特点再譬如,《晏子春秋词汇研究》写传世本与银雀山汉简本词汇的比较研究中,发现传世本出现230余次的“对曰”,汉简本凡是有的都作“合(答)曰”。如传世本《谏上九》“(晏子)对曰:‘昔卫士东野之驾也……’”汉简本作“晏子进合曰:‘公言过矣。昔卫士东野之驾也……’”于是比较了比《晏子春秋》早的作品、晚的作品,发现《韩非子》《吕氏春秋》“对”、“合(答)”混用,认定用“合(答)”不用“对”应当早于《韩非子》和《吕氏春秋》,是汉简本《晏子春秋》的词汇特点,说明汉简本《晏子春秋》口语性更强,用“合(答)”是当时口语。“合(答)”是当时口语的特征词。这对词汇史是非常有意义的。

第二点,我们是说专书词汇研究要有上推下联的内容,要把所研究的对象放到词汇史的位置上,自觉考虑到词汇史的说明。德正的研究,在这方面做得很好,每一章节总结的时候,总要上推下联,把《晏子春秋》中这类词汇现象与前后同类现象相比较,以阐明这一类词汇现象的发展。这一点我们就不举例了,读之者当有会心。

三、理论清晰,以义位为起点,观点科学

“词”是汉语的基本单位,是许多语言现象的交汇点,很难找到一种同质的分类原则,很难找到一种同质的切入点。假如只采用同一种原则,同一种切入点的话,往往会忽略其他很多重要的东西。这不是说,词汇研究,我们就不寻找同质原则了。我们还一定要寻找。因为同质原则是科学研究的基础。训诂学研究词汇词义几千年,没有总结出多少理论出来,就是因为缺乏寻找同质原则的观念。词汇研究,由于词的多义性,词义的历史性和社会性,从词出发研究一个一个的词,是很方便的。但是,一进入词义聚合系统、组合系统,再以词为单位就不容易说明了。因为词的下面还有单位。所以,以“义位”为单位研究词汇,几乎成为大家的共识。这一点,德正是很清楚的。如“反义词研究的原则”一节,在称引诸家理论的基础上,提出“一个词与另一个词构成反义关系,实际上是一个词的一个义位的某一个义素与另一个词的某一个义位的某一个义素形成反义关系。那么,一个词在同一个义位上也就可以有不同的反义词,且不同的反义词的义位也是不相同的,这一点是与同义词很不一样的。如:‘父’在‘父亲’这个义位上可以同时和‘母’与‘子’形成反义关系,而一个词虽然在同一个义位上可以

有不同的同义词,但这些词之间的义位都是相同的”。更由义位分析到义素,义素决定反义词了。

其实,德正对每一个词汇现象的研究,从始至终,理论观念都非常清晰。每论述一个词汇现象,首先把前人对这一问题的理论研究提纲挈领地综述出来,并进而探讨其操作原则,然后再进行自己的研究,这样,使研究过程始终在理论指导下进行,大大地提高了研究质量。

四、穷尽性调查研究,处处注意词汇规律总结

专书词汇研究,材料是封闭的,可以进行穷尽性描写,也可以在穷尽性调查中抓重点描写。而穷尽性描写或穷尽性调查中抓重点描写比举例性描写,举例性调查多发现更多规律。德正的《晏子春秋词汇研究》是属穷尽性调查中抓重点描写的。所以,书中处处可见规律性的总结。如“复音词的形态结构分析”一节对偏正式总结说:“一个偏语素可以用来修饰多种不同意义的正语素,同样,一个正语素可以受多种偏语素的修饰,因此,从古到今,偏正式一直是一种能产的构词方法。”“在《诗经》中绝大多数是名词,动词只有8个,形容词没有;《左传》有动词14个,形容词没有;《吕氏春秋》有动词16个,形容词2个;而《晏子》有动词31个,形容词3个。这说明到战国末期,偏正式的动词已经有了发展,而形容词也开始萌芽了。”对联合式复合词总结说:“由于很多单音词都可以作为语素和同义语素以及一些类义、反义语素组合成新词,因而,在汉语中从古到今联合式都是一种能产的构词法。”“与《诗经》时期及战国前期相比,《晏子》和《吕氏春秋》成书的战国中后期联合式所占比例有了显著上升。”对主谓式、动宾式总结说:“主

语、谓语作为句子最核心的骨架,其独立性很强,因此二者凝结为词就很困难。”“由于宾语在习惯上仍然被看作句子的主干部分,因此动、宾的凝结难度也很大,所以动宾式的比例在复合词中也不太高”等。这样的描写,就抓住词汇的结构、词汇的发展的规律了。

五、词汇学方法与训诂学方法并用,重词汇系统的说明,也重考证

词汇学的方法重系统,训诂学的方法重考证。德正的《晏子春秋词汇研究》用了这两种方法。用词汇学方法进行系统研究的说明已如上述,这里我们举个考证的例子。《晏子春秋·杂上十六》:“夫不出于尊俎之间,而知冲千里之外,其晏子之谓也。”其中,“知冲”不好理解,于是德正引前人训诂解释说,王念孙:“‘知冲’即‘折冲’也,‘知’‘折’声相近,故字亦相通。”引高诱注《吕氏春秋》云:“冲车,所以冲突敌军,而陷破之也。”《诗经·大雅·皇矣》:“以尔钩援,与尔临冲,以伐崇墉。”毛《传》:“临,临车也;冲,冲车也。”《左传·昭公十三年》:“晋荀吴自著雍以上军侵鲜虞,及中人,驱冲竞,大获而归。”杜预注:“驱冲车与狄争逐。”《晏子春秋词汇研究》在“词汇构成”中对不少词语进行了这样的考证,有力地解释了一些疑难词语。

此外,《晏子春秋词汇研究》还运用了统计的方法,列表的方法,比较的方法等。运用这些方法,都在某些方面揭示了一定的规律性。

六、方言词汇的考证

任何一种语言的词汇系统,都不是同质的,往往有共同语与方

言的交叉,本族语与外来语的交叉,更有古今语的交叉。我们认为,当研究一部专书、一个断代或通代词汇的时候,可以把这一类的异质因素作同质因素来看待,它们只是在发生学,或者语用范围上有所不同。词汇系统中的异质因素,也一定会反映到专书词汇中来。专书词汇研究,也可以把它们作同质因素来研究。但是,在词汇的构成中,要把它们区分出来,一类一类的研究,才能体现科学性。德正对《晏子春秋》中的方言词也进行了考察。名词有“菲履”、“脰”,动词有“脊”、“踊”,形容词有“蓄”、“姣”、“溪盎”,并对它们进行了考证。

这里涉及一个问题,就是对专书词汇中的异质因素如何判定?历史语言学理论告诉我们,主要是历史比较的方法,就是拿不同语言的词的语音、语义、词形相似性进行比较,并拿出用例来确定。德正用的方法主要是“通过与其时代相近的带有明显齐方言色彩的作品(主要是《公羊传》)相比较,并依据扬雄的《方言》等书”来探讨。这可以叫作文献考证法。对于古代汉语专书中的方言词,利用相近的作品,利用工具书,也是一个有效的方法。

七、多闻阙疑,以待后续

子曰:“多闻阙疑,慎言其余,则寡尤。”(《论语·为政》)这不是滑头,是实事求是,是科学态度。对于一部专书,尤其是历史上错讹较多的古书,对它的语言现象要说一下子就全弄明白了,那是骗人。至今,还没见过哪一部书的古注不存在“一曰”或“未详”的。王念孙《读书杂志》中就常注“未详”。德正在《晏子春秋词汇研究》“复音词的形态结构分析”一节就把“衡鹿”、“祈望”、“舟蛟”、“焦冥”四个词作为名词,但是“结构不明”,存疑以待考。这

样做,无疑是严肃的科学态度。

八、文如其人,简洁、明快、有条理

德正的书,简洁、明快、有条理。我感觉,就像他这个人一样。他为人简洁,不复杂;明快,不失谨慎;有条理,稳重扎实。还有一条,敏而好学,永不停止。

上面说的都是好话,当然我不是说德正的书就没有缺点了。我们要牢牢记住,在语言的语音、词汇、语法三要素中,词汇是一个多层次的异质系统,所以对它的研究难度最大。再加上,我们的语言学理论基本都是引进的,理论与汉语实际在词汇层面表现出的矛盾最多。还有许多问题,需要我们探讨,我们共勉吧!

相信,德正会在词汇史研究方面不断取得新成绩!

杨端志于山东大学五宿舍

2007年9月4日晚

内容提要

《晏子春秋》是先秦时期的一部较为重要的传世文献,其语言有着十分鲜明的口语色彩,一定程度反映出战国中后期的语言特点。对《晏子春秋》的词汇面貌进行系统的研究将会对汉语史的研究有着重要的意义。本书就是对《晏子春秋》词汇研究做的一次初步尝试。本书运用传统训诂学与现代语言学、词汇学理论,采用共时描写与历时分析相结合的方法,对《晏子春秋》词汇进行全面而有系统的研究。

全书分六章对《晏子春秋》的词汇进行讨论:绪论、《晏子春秋》的词汇构成、《晏子春秋》的复音词研究、《晏子春秋》的同义词研究、《晏子春秋》的反义词研究、银雀山汉简本与传世本《晏子春秋》词汇的比较研究。本书既有对前人研究成果的借鉴,又有自己的新发现。通过对《晏子春秋》作为专书词汇的个案分析,揭示了《晏子春秋》反映出的某些汉语词汇现象,并对此作出了相应的理论概括,得出了汉语词汇发展中的某些规律。

第一章介绍了《晏子春秋》的相关背景以及本课题的研究现状,着重回顾了从语言学(主要是词汇学)角度研究上古汉语专书以及《晏子春秋》所取得的成果。

第二章讨论《晏子春秋》的词汇系统概貌,着重讨论了《晏子春秋》的基本词汇和方言词汇。《晏子春秋》的基本词汇有近 1100

个,约占《晏子春秋》全部词汇的33%,这一比例在先秦文献中是较高的。在《晏子春秋》的基本词汇中,名词约500个,动词约340个,形容词约200个,其他词类近60个。我们对《晏子春秋》的基本词汇作了进一步分类,并对其中一些词语进行重点讨论。我们通过与《公羊传》《方言》等的对比,找出了《晏子春秋》中的几个较为确切的方言词语,并对其逐个进行了讨论。这些方言词语反映出《晏子春秋》的口语色彩。

第三章研究了《晏子春秋》的复音词。除去人地名等专有名词,《晏子春秋》的一般复音词共有约900个,其中名词520余个,动词230余个,形容词约130个,副词、连词、语气词共约10个。我们还从结构方式等角度对《晏子春秋》的复音词进行了较为深入的探讨,发现了一些带有规律性的特点。我们的结论是《晏子春秋》的复音词数量较多,与先秦一般文献的复音化程度基本一致;复音词大多数为单义词,《晏子春秋》的复音词一个义项的最多,两个义项以上的复音词仅有10个左右,这说明《晏子春秋》复音词的单义性是非常突出的;以双音词为主,《晏子春秋》复音词中,三音节复音词只有不到10个。相当多的复合词凝固程度还不太高。

第四章和第五章分别探讨了《晏子春秋》的同义词和反义词。《晏子春秋》同义词的构成情况与先秦其他文献基本一致。我们统计出有同义关系的词语总数为880个左右,构成280余个同义词组。其中名词类约为100组,动词约140组,形容词40余组。《晏子春秋》的词汇与整个上古汉语文献一样,仍然是以单音词为主,反映在同义词方面,也是单音节同义词组的数量较多,即单音

词和单音词组成的同义词组最多,单音词和复音词组成的次之,复音词和复音词组成的最少,其中“单一单”与“单一复”构成的同义词组的总和在《晏子春秋》中占到约 95%。单音节同义词往往作为语素,构成同义并列联合式复合词。

《晏子春秋》的反义词也较为丰富。《晏子春秋》共有反义词约 320 组,其中,动词最多,共有约 150 组,其次为名词,共有约 90 组,形容词约 80 组。单音节反义词占绝对优势。《晏子春秋》中单音词与单音词构成反义关系,共有 270 余组,复音词与复音词构成复音关系,共有约 40 组,单音词与复音词构成反义关系,共有约 10 组。反义词的对应关系多样。一个词常常可以与多个词语构成反义关系,这一点在《晏子春秋》中表现十分明显。《晏子春秋》的一对一反义词共有约 80 组,其余的都是一对多的关系。《晏子春秋》反义词多连用或对用,散用的情形较为少见。《晏子春秋》中的一部分反义词由于经常连用,有的已经凝结成了反义并列复合词。

第六章主要对银雀山汉简本《晏子春秋》与传世本词汇的不同之处进行对比研究,二者的主要区别表现在两个方面:同义词替换和复音词的差异。汉简本与传世本相比,属于同义词替换的情况有 20 多处,这又可以分为两种情况:一种是单音词与单音词构成同义词关系,另一种是单音词与复音词构成同义词关系。复音词的不同主要表现为简本和传世本都有独有的复音词,另有个别复音词则属于同素异序的等义词。通过比较,我们的结论是:其一,从简本与传世本《晏子春秋》的词汇比较来看,二者虽然有一些差异,但还不是特别大。上述差异在先秦其他文献中也同样存

在,即使是儒家经典也不例外。这从一个侧面说明,传世本《晏子春秋》在流传过程中虽然发生了一些变化,但这些变化并不是很大,仍可看作是基本上反映了先秦语言面貌的作品。其二,简本与传世本《晏子春秋》的大部分差异可以看作是《晏子春秋》在刘向整理之前的流传过程中所形成的文本差异,这种文本差异发生在刘向整理《晏子春秋》之前的各种版本之间。我们认为,二者之间的词汇差异大多数都属于这种情况,其中的同义词替换最为典型。其三,不排除传世本的某些文句是后世增加的可能,这些句子所包含的某些词语也可能并非是《晏子春秋》原有的。这主要表现在传世本某些特有的复音词方面。

从以上叙述可以看出,《晏子春秋》的词汇系统十分丰富。比较典型地反映出《晏子春秋》作为先秦记人叙事类子书的语言特色。

目 录

序 言	1
内容提要	1
第一章 绪 论	1
第一节 本课题的基本情况	1
第二节 《晏子春秋》文献概述	3
第三节 本课题研究概况	9
第二章 《晏子春秋》的词汇构成	11
第一节 《晏子春秋》的基本词汇	14
第二节 《晏子春秋》的方言词汇	55
第三章 《晏子春秋》的复音词研究	67
第一节 古汉语复音词的研究现状	67
第二节 《晏子春秋》复音词的统计分析	81
第三节 复音词的形态结构分析	82
第四章 《晏子春秋》的同义词研究	111
第一节 关于同义词研究的几个问题	111

第二节 《晏子春秋》同义词概貌	117
第三节 《晏子春秋》同义词词义例析	120
第五章 《晏子春秋》的反义词研究	143
第一节 《晏子春秋》的反义词概述	143
第二节 《晏子春秋》反义词的分布	151
第三节 《晏子春秋》反义词的类型	154
第四节 《晏子春秋》反义词的对应关系	164
第六章 银雀山汉简本与传世本《晏子春秋》词汇的比较研究	171
第一节 银雀山汉简本《晏子春秋》概况	171
第二节 银雀山汉简本与传世本《晏子春秋》词汇的 比较研究	179
参考文献	190
后 记	196